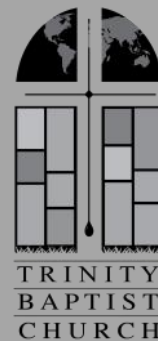


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Aug. 2, 2026

Knowing God, Touching Lives

“Be angry and do not sin;
do not let the sun go down on your anger.”

“生气却不要犯罪；不可含怒到日落。”

[Ephesians 以弗所書 4:26]

Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer & on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

**“Know this, my beloved brothers:
let every person be quick to hear, slow to speak, slow to anger;
for the anger of man does not produce the righteousness of God .”**

“我亲爱的弟兄们，这是你们所知道的。
但你们各人要快地听，慢慢地说，慢慢地动怒，
因为人的怒气并不成就 神的义。”

[James 雅各書 1:19-20]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜:

“The Servant King” 奴僕君王

“Change Me, Change the World” 改變我，改變世界

“Mighty is the Power of the Cross” 何等滿有能力的十架

Offering 奉獻:

Offering Song 詩歌: Hymn#315 “Let Your Heart Be Broken” 讓你心破碎

Children's Moment 兒童時刻

Family News 家事報告

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經 Jonah 約拿書 4:1-4

Sermon 證道: “Learning God's Way “- Pastor Tom Mei

Song of Response 回應詩歌: “Change My Heart, O God” 更新我心意

Communion 聖餐

Song of Fellowship 回應詩歌 Hymn#286 “Blest Be The Tie” 以愛相連

Benediction 祝禱

Let us pray 讓我們一起禱告...

Please join us for a prayer gathering on
Saturday, August 8 at 10am.
As we continue to seek God's
leading during this time of
transition, let's come together
to seek God's face.



8月8日周六早上10點讓我們一起
來禱告。在這過渡時期，讓我們一同聚集尋
求神的帶領。

Communion 聖餐主日

Today we celebrate the Lord's Supper as we
remember Christ's death and resurrection.
Please pick up a small bread-and-cup combo
as you enter the sanctuary. Please prepare a
small piece of bread and a cup of juice if you
are joining us online.

今天我們一起慶祝主餐，紀念主的死和復活。請在
大堂入口處索取一次性的餅和杯，如果你是在線上
聚會，可先準備好一片餅和果汁。

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

• Volleyball 3:15-5:45pm 排球
on break, resumes on Aug. 30

MONDAY

• Sports Fellowship 6pm
on break, resumes on Aug. 24

WEDNESDAY

• Pickleball 5:30pm
on break, resumes on Aug. 26

SATURDAY

• Prayer Gathering 10am
• New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契 (線上)

For detailed information, please visit our website
or contact the church office.

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。



Pray with us for Canadian Baptist Ministries in Africa

為加拿大浸信會聯會在非洲事工禱告

Please pray for an end to the Ebola outbreak affecting parts of eastern Democratic Republic of the Congo, South Sudan, and Uganda. Pray for healing, protection, and wisdom for health workers and leaders responding to the crisis. Pray for God to strengthen local churches as they provide hope and support.

請為受伊波拉病毒影響的剛果民主共和國東部部分地區、南蘇丹及烏干達禱告，祈求疫情早日平息。為正在應對這場危機的醫護人員和領導者祈求醫治、保護與智慧。為當地教會禱告，求神賜予他們力量，使他們能帶來希望與支持。

Prayer 代禱

prayer@tbcvancouver.ca

We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

Pastor Tom's schedule

梅牧師的時間表

Pastor Tom will be preaching **today** and **August 9** and **16**, and will be available in-person **August 9-16**. Please feel free to contact Pastor Tom anytime at tmei@tbcvancouver.ca to set up an in-person meeting for when he is in Vancouver, or a phone call when he is away.

梅牧師將於今天及 **8月9** 及 **16** 日證道，**8月9-16** 日將在教會。歡迎隨時透過電子郵件 tmei@tbcvancouver.ca 聯絡梅牧師，若他身在溫哥華，可安排會面，若他不在溫哥華，則可安排電話通話。

Pastor Silas will be away through Sept. 3, for a family vacation in Asia. Please keep Silas and family in your prayers. Please contact Matthew Ferrer about Youth activities.

Silas傳道放假一直到9月3日，他和家人將至亞洲度假。請為他及家人禱告。有關青年人的活動，請聯繫Matthew Ferrer。

Memory Verse

Proverbs 箴言 15:1

"A soft answer turns away wrath, but a harsh word stirs up anger."

"回答柔和，使怒消退；言語暴戾，触动怒气。"

Many of our sisters and brothers are away this weekend, for a retreat hosted by New Beginnings Fellowship, our Filipino fellowship. Let's be praying that God will bless and refresh them!

這個週末，許多弟兄姊妹都外出參加由我們的菲律賓團契「新起點團契」所舉辦的退修會。讓我們一同禱告，求神賜福並使他們得著更新！

Mandarin Prayer Meeting 中文禱告會

We are having a Mandarin prayer meeting on Aug 16 from 09:30 AM to 10:30 AM at the church lounge. Thereafter, the Mandarin prayer meetings will be held on the first, third, and fifth Sunday of the month from 09:30 AM to 10:30 AM in the church lounge. Please come join us.

邀請能講中文的弟兄姊妹來神的殿同心禱告。

日期：八月十六號主日

時間：早上九點半到十點半

地點：教會聯誼廳

往後是每個月的第一、第三、第五個主日，早上九點十點半。

Condolences

Our condolences and prayers are with the family of our dear sister in Christ, Emma Hui, who passed into the presence of our Lord on Thursday, July 30th.

Emma Hui 姊妹已於周四七月三十日安息主懷，我們的哀悼及禱告與Emma的家人同在。

Kids' Bible Adventure Week 兒童聖經夏令營

Aug. 17-21

Volunteer orientation/training on August 7th 同工訓練-八月七日

As our KBAW camp is approaching, there will be an orientation/training session held on **Friday, August 7th, at 7pm**, for all volunteers.

If you have any questions or are unable to attend, please let Pastor Chris or Matthew Ferrer know. Chris: Chrischu@tbcvancouver.ca; Matthew: mjvaldeavilla@gmail.com

GIVING 捐款和十一奉獻



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻-請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Interim Senior Pastor: Tom Mei
tmei@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Youth & Young Adults:

Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:
Email: office@tbcvancouver.ca
Phone: 604.266.6238

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****